

IMPOSICION DE LA GRAN CRUZ DEL REY SABIO A DON ENRIQUE LARRETA

Fué efectuada por el ministro de Educación

El ilustre escritor argentino reiteró su emocionado amor a la Madre Patria

Madrid.—En el Salón Goya, del Ministerio de Educación Nacional, se ha celebrado esta mañana el acto de imponer la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio al escritor argentino, don Enrique Larreta.

Asistieron el ministro de Educación, señor Sánchez Martín; subsecretario del Departamento, director general de Enseñanza Profesional y Técnica, director general de Cinematografía y Teatro, presidentes del Patronato de la Biblioteca Nacional, presidente de la Asociación de la Prensa, don Rafael Sánchez Mazas; director de Emisiones y Programas de Radio Nacional y el subdirector de "Arriba", señor Herráiz.

El ministro de Educación Nacional, pronunció un discurso en el que hizo el ofrecimiento de estas insignias y trazó una semblanza biográfica del señor Larreta. Seguidamente le impuso la Gran Cruz y la banda de Alfonso X el Sabio.

El señor Larreta contestó con unas palabras en las que dijo que tenía el placer y el honor de dar otra vez las gracias a S. E. el jefe del Estado y al ministro de Educación Nacional; esta vez por una distinción que es como el resumen de la generosidad con que ha sido recibido en España. "Se me dice que todo esto se hace en señal de gratitud, que es tanto más noble cuanto más insignificante los motivos que la inspiran. No he hecho más que seguir la voz de mi propia sangre. Soy yo quien debe mucho a este país, porque qué sería de mí obra sin la inspiración de España".

Terminó reiterando las gracias y dijo finalmente un "Viva España" que fue contestado por todos los asistentes con otro "Viva la Argentina".

Después del acto, el ministro de Educación Nacional ha obsequiado con un almuerzo al señor Larreta.—Cifra

PROBABLEMENTE, HOY HABRA OTRA NUEVA ENTREVISTA CON STALIN

QUIZA SUGIERAN LOS OCCIDENTALES NUEVAS NEGOCIACIONES SOBRE EL PROBLEMA ALEMAN Y LA CRISIS DE BERLIN

París.—En los círculos diplomáticos bien informados se afirma que le han sido enviadas instrucciones al ex-embajador francés en Moscú, Yves Chataignier, acerca de las negociaciones de las cuatro potencias en la capital soviética.

En los citados círculos se dice que estas instrucciones tratan de nuevas conversaciones entre los representantes de Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos y Molotov para llegar a un acuerdo general del problema alemán, incluyendo el bloque de Berlín.—Efe.

LEVIS DOUGLAS, BEVIN Y MASIGLI, CONFERENCIAN

Londres.—El embajador de los Estados Unidos, Lewis Douglas, ha celebrado una conferencia con el secretario del Foreign Office, Bevin, en el despacho oficial de éste. Poco antes, Bevin había recibido al embajador de Francia, René Massagry.

MÁS CONJETURAS

Londres.—En los círculos bien informados de Londres —dice el redactor diplomático de la Agencia Reuters— se cree que los representantes de Gran Bretaña, Estados Unidos y Francia, pudieran hacer el viernes una nueva gestión cerca de Stalin a través de Molotov.

Se asegura aquí que las conversaciones celebradas hoy entre Bevin y los embajadores de Francia y Norteamérica, han asegurado la coordinación tripartita de la próxima gestión de Moscú, que se espera, ha de contener proposiciones especiales de negociaciones de las cuatro potencias sobre el problema de Alemania y la crisis de Berlín, considerándose como probable punto de arranque de la negociación la cuestión monetaria de los sectores occidentales de la ciudad.

EN EL KREMLIN, ESPERAN

Berlín.—Un alto funcionario soviético ha declarado a los dirigentes políticos alemanes soviéticos, que Stalin presentó a los tres enviados occidentales una lista de preguntas concretas sobre Alemania y Berlín, al recibirlos en el Kremlin el lunes. Stalin pidió que las preguntas se sometieran a los Gobiernos respectivos y que, hasta el mediodía de hoy, no habían sido recibidas las respuestas en el Kremlin. Agregó que en los medios políticos soviéticos, han sido sorprendidos este retraso, ya que se suponía que las tres potencias occidentales habían llegado a un acuerdo detallado sobre sus planes antes de solicitar la entrevista con Stalin.

EL AYUNTAMIENTO BERLINES RECHAZA UNA PETICION SOVIETICA

Berlín.—El Ayuntamiento de Berlín ha rechazado oficialmente la petición soviética de que solamente circulen billetes rusos para el control económico de la ciudad.

En la respuesta oficial el Concejo informa a los soviéticos que "el tesoro del Ayuntamiento, Friedrich Hass ha recibido instrucciones para comenzar inmediatamente a negociar con todas las potencias de ocupación para encontrar los medios con que atender a los gastos y obligaciones".

DESBLOQUEO DE CUENTAS CO-RRIENTES

Berlín.—Las autoridades rusas de Berlín han accedido a desbloquear parte de las cuentas corrientes del Municipio y de las empresas de los sectores occidentales de la ciudad situadas en Bancos del sector soviético. Al parecer, el desbloqueo no llevaba anexo ninguna condición.

Un portavoz británico dice que el gesto ruso obedece probablemente al deseo de no perjudicar las conversaciones de Moscú.

REGRESA A BERLIN EL GOBERNADOR BRITANICO

Berlín.—El gobernador militar británico en Alemania, Sir Brian Robertson, ha regresado a Berlín, procedente de la capital inglesa.—Efe.

MANIFESTACIONES DE HAMBRIENTOS EN LA ZONA SOVIETICA

Berlín.—El diario de la zona inglesa de Berlín "Die Welt" anuncia que en la zona de ocupación soviética se han producido "numerosas manifestaciones de hambrientos". La policía —según dicho diario, controlado por los ingleses— tuvo que utilizar perros para disolver a los manifestantes y para que abandonasen los campos de trigo, donde trataban de llevarse sus espigas. La citada información dice que los "desórdenes han tenido especial importancia en Sajonia. Anhalt, Recklemburgo y Turingia. En las cercanías de Zeitz, Sajonia, la policía utilizó también perros para expulsar de los campos al ganado hambriento que pacía en los campos donde se había recogido ya la cosecha.

NUEVOS BILLETES DE 25 PESETAS

Madrid.—En breve serán puestos en circulación nuevos billetes de 25 pesetas. Son del tamaño de los actualmente existentes y han sido fabricados en la Fábrica Nacional de la Moneda.

En la cara principal llevan la Effigie de don Alvaro Flórez Estrada, célebre economista español del siglo XIX, nacido en Pola de Somoedo (Asturias). El reverso del billete lleva una vista del pueblo natal del irsigne asturiano.—Cifra.

LA HIJA DEL PRESIDENTE DE FILIPINAS VISITO AYER NUESTRA CIUDAD

Fué cumplimentada por las autoridades y después siguió viaje a San Sebastián

Ya nuestros lectores tienen noticia de la reciente llegada a España, de una ilustre dama americana, la señorita Victoria Quirino, hija del primer magistrado de la República Filipina, presidente Quirino, que tantas y tan inequívocas muestras de predilección viene dando a la Madre Patria y que últimamente han culminado con la ratificación del pacto de amistad hispano-philipino. Mas lo que quizás no advirtierán es sus deseos, reiteradamente manifestados por la señorita Quirino, de visitar, preferentemente la Cabeza de Castilla, admirando de paso la S.I.C.B.M.

LA LLEGADA A BURGOS.—Su PA SO POR ARANDA

A las nueve y media de la mañana de ayer partía de Madrid con dirección a Burgos la caravana automovilística que conducía a la hija del presidente filipino.

A su paso por los pueblos del trayecto fué objeto de cariñosas muestras de afecto y en Aranda de Duero hubo de detenerse unos minutos la comitiva ante la cordialísima acogida dispensada por el vecindario de la capital de la Ribera.

La Corporación municipal arandina, presidida por su alcalde, recibió a la ilustre viajera, a quien la primera autoridad local dió la bienvenida, que agradeció en nombre de la señorita Quirino, el ministro de la Legación, don Manuel Nieto, que a tal efecto descendió del coche, estrechando la mano de las primeras autoridades arandinas.

Al continuar su viaje a Burgos, la comitiva fué despedida con grandes muestras de cariño y aplausos, por parte del vecindario congregado en la carretera.

Directamente los expedicionarios se trasladaron a la Santa Iglesia Catedral, siendo recibidos en nombre de S. E. Rvdmo. el Arzobispo de la Diócesis, por don Manuel Agala, maestro de ceremonias, penetrando luego en el Templo con los visitantes, que, asimismo fueron saludados por el gobernador civil de la provincia y jefe provincial del Movimiento don Alejandro Rodríguez de Valcárcel y Nebreda.

Acompañada por el Dr. Ayala y seguida por autoridades y séquito, la señorita Victoria Quirino recorrió detenidamente toda la Basílica, comenzando por la Capilla del Santísimo Cristo de Burgos y mostrando con singularísima atención y fervor religioso las explicaciones que le fueron dadas.

Especial interés y admiración suscitaron en la ilustre señorita Filipina y acompañantes las Capillas del Cristo, Condestable, Santa Tecla y Santiago, así como el Coro, Cuervo, claustrós y el Tesoro catedralicio, de todo lo cual hizo exhaustivos apuntes.

También contempló el cénico Pulpito de Misas y la visita, detenidamente, concurrió pasadas las dos de la tarde.

(Pasa a tercera página)

El presidente del Consejo de Economía argentino vendrá en breve a España

Se anuncia una visita de «buena voluntad» de un grupo de hombres de negocios galeses

Buenos Aires.—El presidente del Consejo Nacional de Economía argentino, don Miguel Miranda, saldrá en breve para Londres, por vía aérea, con el fin de conferenciar con Stafford Cripps. Permanecerá en el capital británico diez días y se dirigirá a Madrid, donde estará mes y medio y conversará la aplicación del protocolo Franco-Perón en lo que se refiere a la construcción de la zona franca de Cádiz y a los detalles de la construcción de las bases españolas para la Argentina.—Efe.

PROXIMA LLEGADA DE PERSONALIDADES GALESES

Cardiff.—Un grupo de cuarenta hombres de negocios galeses, encabezados por el alcalde de Cardiff, R. Robinson, realizará a primeros del mes próximo una visita "de buena voluntad" a España y Portugal. Además de Cardiff y Lisboa, los viajeros británicos visitarán Biarritz.—Efe.

Entre las personalidades que viajan en este avión figura don Pio Pedrosa, comisionado del Presupuesto y consejero administrativo del presidente de Filipinas; la señora de Pedrosa, el magistrado don Manuel Lim, de la Corte de Apelación; la diputada Remedios Fortich; la esposa del cónsul y primer secretario de la Legación de Filipinas en Madrid —don Manuel Escudero— doña Angeles García Suárez, y sus hijos Gloria, María Luisa, José María, Javier e Ignacio; el juez don Antonio Quirino, hermano del presidente filipino, tres empleados de la Legación en Madrid y el presidente de la P.A.L., don Andrés Soriano.—Efe.

LICENCIA DE IMPORTACION

París.—En cumplimiento del acuerdo comercial franco-español de Mayo último ha sido abierto un contingente de importación de dos mil toneladas de ciruelas a España.

NUEVO ACUERDO CON FRANCIA

París.—El Diario Oficial publica una nota del Ministerio de Hacienda y Asuntos económicos, según la cual la fecha límite de importación de vinos de España, que estaba fijada en el 31 de Julio ha sido trasladada al 31 de Agosto.

Por otra parte, se notifica a los importadores el acuerdo existente con España para la importación de una segunda partida de vino, de doscientos setenta mil hectolitros. La noticia de esta nueva importación ha sido acogida aquí con gran satisfacción, ya que el vino español gozaba de gran fama en el mercado.

AUDIENCIA DIPLOMATICA

San Sebastián.—El ministro de Asuntos Exteriores, señor Martín Artaño, ha recibido en su despacho del Ministerio de Jornada, las visitas de las siguientes personalidades: Nuncio de Su Santidad, monseñor Ciccognani; embajador de Portugal, señor Generoso Pocheiro; embajador de la Argentina, Dr. Ragio; ministro de Suiza, Mr. Broyer; don Enrique Rodríguez Larreta, don Raul de Laboulaye, ministro de la Argentina en Praga y al señor Ballo Carballo, presidente de la Acción Católica de Cuba.—Cifra.

LOS MUSULMANES SE APODERAN DEL PODER EN HYDERABAD

Nueva Delhi.—Un portavoz del Gobierno indio ha declarado esta noche que la situación en Hyderabad —Estado con mayoría hindú gobernado por un Nizam musulmán— se está haciendo demasiado grave para que el Gobierno indio permanezca indiferente. Agregó que en las últimas cuarenta y ocho horas la situación ha empeorado rápidamente. Dijo que los "razakars" —musulmanes militantes se han apoderado del poder.

Hyderabad es el único Estado principesco que todavía no se ha adherido ni a la India ni al Pakistán y se encuentra bloqueado por el dominio hindú desde el 47 de Junio en que quedaron rotas las negociaciones sobre su anexión a la India.

PROPUESTA JUDIA A LOS ARABES PARA NEGOCIACIONES DE PAZ

Tel Aviv.—El ministro de Relaciones Exteriores del Estado de Israel Moshe Shertok ha protestado ante las Naciones Unidas por el aterrizaje de un avión británico en Haifa. Admite que si se repitiera el hecho se internaría a la tripulación.

El conde Bernadotte y los observadores militares han salido para varios frentes con objeto de realizar una energética investigación sobre supuestas violaciones de la tregua.—Efe.

INVITACIONES DE ISRAEL A LOS ARABES

Tel Aviv.—Oficialmente se anuncia aquí que el Gobierno provisional de Israel, ha invitado a los de los Estados árabes, a la celebración de negociaciones de paz.

Después de una conversación de tres horas con el conde Bernadotte, el ministro de Asuntos Exteriores israelita, Moshe Shertok, volvió a emprender con aquél para manifestar que en nombre de su Gobierno le rogaba transmitiera a las potencias beligerantes una invitación a reunirse con los representantes de Israel con el objeto de negociar la paz.

A continuación, salió para Haifa

MAÑANA, EL "DIA DE CAMPO" REGRASO DEL SR. GOBERNADOR CIVIL AL ORFEO BURGALÉS

Con gran emoción y entusiasmo se prepara para el laureado Orfeón Burgalés para el "Día del Campo", con que le obsequia el Excmo. Sr. Gobernador Civil y jefe provincial del Movimiento. En honor del señor Rodríguez de Valcárcel y demás autoridades y jerarquías que asistieron a tan simpática fiesta, los orfeonistas preparan lo más delicado de su extenso repertorio, así como una serie completa de juegos y concursos recreativos.

Por otra parte, las noticias que se reciben del pueblo de San Martín de Ubierna, no pueden ser más halagüeñas y revelar un extraordinario entusiasmo por recibir a las autoridades provinciales y a los coralistas, en honor de los cuales el vecindario regalará una hermosa ternerera y pan para la merienda.

Así, pues, la fiesta de mañana, promete resultar inolvidable para el laureado Orfeón Burgalés, que de modo solemne e íntimo a la vez va a recibir, en la admirable fiesta un nuevo espadarazo, alcanzando con él homenaje de la primera autoridad de la provincia, el galardón más anhelado.

Como queda indicado a dicho "Día de Campo", asistirán las autoridades locales, invitadas por el señor Rodríguez de Valcárcel, las cuales partirán para San Martín en sus respectivos coches, marchando el Orfeón en caravana automovilística a las diez de la mañana para recibirlos y partiendo luego, alrededor de las doce, de la Casa del Cordón, los coches que conducirán al resto de los invitados.

El Orfeón Burgalés ha ofrecido al Excmo. Sr. Gobernador Civil un precioso programa, en pergamino, en recuerdo de tan gentil como extraordinario homenaje y, como decimos, ofrecerá al señor Rodríguez de Valcárcel, la ofrenda valiosa de su incansable y constante servicio a Burgos y a España, en el desarrollo de su presente y futura labor artística.

LA HIJA DEL PRESIDENTE DE FILIPINAS VISITO AYER NUESTRA CIUDAD

Gentil rasgo del vecindario de San Martín de Ubierna, en honor de los coralistas

Con gran emoción y entusiasmo se prepara para el laureado Orfeón Burgalés para el "Día del Campo", con que le obsequia el Excmo. Sr. Gobernador Civil y jefe provincial del Movimiento. En honor del señor Rodríguez de Valcárcel y demás autoridades y jerarquías que asistieron a tan simpática fiesta, los orfeonistas preparan lo más delicado de su extenso repertorio, así como una serie completa de juegos y concursos recreativos.

Por otra parte, las noticias que se reciben del pueblo de San Martín de Ubierna, no pueden ser más halagüeñas y revelar un extraordinario entusiasmo por recibir a las autoridades provinciales y a los coralistas, en honor de los cuales el vecindario regalará una hermosa ternerera y pan para la merienda.

Así, pues, la fiesta de mañana, promete resultar inolvidable para el laureado Orfeón Burgalés, que de modo solemne e íntimo a la vez va a recibir, en la admirable fiesta un nuevo espadarazo, alcanzando con él homenaje de la primera autoridad de la provincia, el galardón más anhelado.

Como queda indicado a dicho "Día de Campo", asistirán las autoridades locales, invitadas por el señor Rodríguez de Valcárcel, las cuales partirán para San Martín en sus respectivos coches, marchando el Orfeón en caravana automovilística a las diez de la mañana para recibirlos y partiendo luego, alrededor de las doce, de la Casa del Cordón, los coches que conducirán al resto de los invitados.

El Orfeón Burgalés ha ofrecido al Excmo. Sr. Gobernador Civil un precioso programa, en pergamino, en recuerdo de tan gentil como extraordinario homenaje y, como decimos, ofrecerá al señor Rodríguez de Valcárcel, la ofrenda valiosa de su incansable y constante servicio a Burgos y a España, en el desarrollo de su presente y futura labor artística.

QUINCE MIL NIÑOS CENTRO-EUROPEOS, VICTIMAS DE LA ULTIMA GUERRA VENDRAN A ESPAÑA A REPONERSE ESPIRITUAL Y FISICAMENTE

Interesantes declaraciones del ministro de Justicia sobre la labor penitenciaria del Estado español

Madrid.—Quince mil niños centro-europeos, víctimas de la guerra, vendrán a España a reponer sus fuerzas espirituales y físicas y con el objeto de que aquellas regiones se desahoguen. Estos niños vivirán durante seis meses en hogares españoles y a cada casa correspondiente el deber moral de albergar a una de estas niñas. Llegarán a mediados del próximo Octubre, en grupos de mil cada quince días. Son niños y niñas de ocho a doce años y están completamente sanos.

Para traerlos a España se ha formado un patronato integrado por el Auxilio Social, Protección de Menores y el secretario nacional de Caridad. La rama de la Juventud Feminista de Acción Católica ha sido encargada de buscar alojamiento para los niños dentro de poco tiempo. Las jóvenes visitarán los hogares españoles para pedir hospitalidad para estos pequeños, que llegan a España tan esperanzados. Que ninguna puerta se les cierre, porque se trata de una caridad auténtica que pondrá a prueba nuestra humildad y nuestro catolicismo.—Cifra

LAS DOS GUADALUPES

Por ALFONSO JUNCO

De modo muy explicable y natural, por la identidad del nombre, muchos españoles y aun escritores distinguidos han padecido larga confusión, entendiéndolo que la Virgen de Guadalupe de Méjico es, si no la mismísima cosa, al menos una especie de prolongación o trasplante de la Virgen de Guadalupe de Extremadura.

De venerable antigüedad, la imagen extremaña esculpida para salvarla cuando la invasión sarracena, fue encontrada a fines del siglo XIII por el pastor Gil Cordero. Ello dio origen a la fundación de la iglesia y más tarde del estupendo monasterio de Guadalupe, a cargo de los jerónimos. Una intensa devoción halló centro en aquella casa esculpida, donde el arte y la ciencia y la caridad respaldaron. Allí en vísperas de su aventura oceánica, fue Cristóbal Colón: y por la Virgen extremaña puso nombre a la Isla de Guadalupe. Corrió como ex voto a España (antes de 1501) llevó como ex voto al monasterio un alarcón de oro. Y como el monasterio un alarcón de oro, y como el propio don Hernando y otros conquistadores traían en el alma y en la costumbre aquella devoción, lógico y fácil era que la hubiesen trasplantado a estas tierras de América.

Explicase, pues, que desde lejos y sin particular estudio del caso nuestro, se haya formado y difundido en España la impresión de que nuestra Virgen de Guadalupe es la misma Virgen de Guadalupe de Méjico, o si quiera su proyección más o menos modificada en esta España Nueva.

Pero no es así.

Acá sabemos nosotros que en Diciembre de 1531 la Virgen se mostró varias veces, por los senderos del Tepeyac, al indio Juan Diego, le dió mansaja para el Obispo Zumárraga, a quien luego envió en prueba de la autenticidad de la embajada unas rasas de prodigio, y que, al distender el indio su tilma para mostrarlas al prelado, apareció milagrosamente impresa en el ayate la dulce imagen de la Señora que había hablado a Juan Diego.

Esas apariciones y esa tilma prodigiosamente pintada, no tienen la más leve relación con la preexistente imagen de Extremadura. Trátase, absolutamente, de otra cosa. Es un hecho distinto y nuevo, como

nuevo y distinto era el hecho del descubrimiento y mestizaje de América.

Así como por su origen y su historia, también por su imagen y su culto son perfectamente y radicalmente distintas la Virgen de Extremadura y la Virgen de Tepeyac.

La extremaña es una escultora: lleva al Niño en el brazo izquierdo y representa la Maternidad de María; la tepeyacana es una pintura: sin Niño, las manos juntas, y presenta la Inmaculada Concepción. No hay en las efígies ni la más remota semejanza. Y en cuanto al culto, el nuestro nació y se ha engrandecido durante cuatro siglos, único y precisamente al pie de la Tilma del milagro, sin la más tenue conexión con la imagen de Extremadura, cuya existencia misma es evidente que ignoran millones y millones de indígenas y otros mejicanos no ilustrados que vierten su dolor y su ternura ante la Madre del Tepeyac.

Pero ¿por qué, entonces, si se trata de casos tan absolutamente apartados y autónomos, ambas imágenes se designan con el mismísimo nombre de Guadalupe?

Que se llame así la de Extremadura, es natural; tomó el nombre del sitio en que fué encontrada y donde se le alzó templo: Guadalupe, vocablo árabe que —siempre la divergencia entre etimologistas— significa río de luz, o río de lobos, o río escondido.

Pero ¿por qué se llama de Guadalupe la Virgen nuestra? No se nombraba así, sino Tepeyac, el sitio donde Ella apareció y donde se levantó su ermita primera. La Virgen no tomó el nombre del lugar; más tarde, el lugar tomó el nombre de la Virgen.

Lo que parece insólito y a muchos desconocido, tiene no obstante un motivo muy claro y muy concreto. La Virgen misma, al mostrarse a Juan Bernandino, tío de Juan Diego, le dijo: «que bien la nombraría, así como bien había de nombrarse su bendita imagen, la siempre Virgen Santa María de Guadalupe».

Así consta textualmente en el «Nican Moqobhua», la más vistosa relación del milagro, escrita no en castellano ni por un español, sino en lengua azteca y por un indio ilustrado, don Antonio Valeriano, contemporáneo del prodigio. Su manuscrito autógrafo permanece.

(Continúa en cuarta página)

VISITA BURGOS LA PRIMERA DAMA FILIPINA



Dos detalles de la visita hecha a Burgos por la ilustre damita filipina. En la primera fotografía, puede verse a la señorita Victoria Quirino abandonando la Catedral. En la segunda, la hija del presidente del país hermano admirando el sepulcro de los Condestables, en el mismo templo metropolitano. (Fotos Fede).

AYER No es este lugar a propósito para una apolo...

GOBIERNO CIVIL NOTICIAS

REGISTRO CIVIL Durante el día de ayer, se verificaron las siguientes inscripciones...

VIDA CATOLICA SANTORAL SANTOS DE HOY: La Transfiguración de Nuestro Señor...

Reglamentación de suscripciones, cuestiones públicas y festivales benéficos

Por Orden de 24 de Febrero de 1940 del Ministerio de la Gobernación se refunden...

CUPON PRO-CIEGOS.— El número premiado con 25 pesetas correspondiente al sorteo...

CULTOS SAN LORENZO.— Novena en honor del Santo Titular. Por la tarde a las ocho...

BALNEARIO DE ARNEDILLO Aguas termales de gran mineralización y radioactividad...

Artículo primero.—Las suscripciones, cuestiones públicas, festivales benéficos e iniciativas...

COLISEO CASTILLA.— Sesión continua, de 5 a 10 y 11, flecha negra, Estreño.

CONCURSO general de parroquias Ayer en el Seminario de San José, y a la...

Delegación provincial de Abastecimientos DE INTERES PARA LAS COMUNIDADES RELIGIOSAS DE ESTA CAPITAL

Artículo segundo.—Cuando privativamente reservada la denominación de espectáculos benéficos...

INFORMACIÓN MILITAR VISITAS AL CAPITAN GENERAL Durante el día de ayer S. E. el capitán general...

AVISO A la persona que el día 9 de Julio entregó un traje de caballero...

Delegación provincial de Abastecimientos DE INTERES PARA LAS COMUNIDADES RELIGIOSAS DE ESTA CAPITAL

Artículo tercero.—Los organizadores de los actos enumerados en el artículo primero...

LETRAS DE LUTO.— En Quintanilla de Onésimo (Valladolid) dejó de existir ayer el señor don Joaquín Revuelta Morante...

ANUNCIOS OFICIALES Ayuntamiento de Vilviestre del Pinar

GUÍA FACULTATIVA F. URRACA OCULISTA DEL HOSPITAL DE BARRANTES CRUZ ROJA Y HOSPITAL PROVINCIAL

V. Ojeda Carcedo APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION Analisis clinicos, Rayos X, Metabolometria...

LOS CONCIERTOS DEL ESPOLON.— Programa del concierto que interpretará la música del Regimiento de Infantería San Marcial...

Brillantisimos actos de la juventud de Reinoso El pasado domingo Reinoso—Diócesis de Burgos—vivió una jornada memorable...

F. URRACA OCULISTA DEL HOSPITAL DE BARRANTES CRUZ ROJA Y HOSPITAL PROVINCIAL

JOSE ALONSO Medicina interna, corazón y autolisis RAYOS X

ROBO EN UNA SASTRERIA.— En la Comisaría de Policía se presentó en la mañana de ayer el industrial astre de esta ciudad don Mauricio Ruiz...

Excmo. Ayuntamiento de Burgos Farmacia de San Juan

S. ARIAS CIRUGIA Y VIAS URINARIAS Consultas de 12 a 2 y de 3 a 5

Vicente Vallejo Laboratorio de ANALISIS CLINICOS San Pablo, 10, 3.—Teléfono 1903

EL SEÑOR DON JOAQUIN REVUELTA MORANTE DEL COMERCIO DE QUINTANILLA DE ONESIMO (Valladolid)

Servicio de ambulancia para traslado de enfermos

Dr. Sánchez Diaz GARGANTA, NARIZ Y OIDOS General Saaquilos, 40, 1.—Tel. 3247

G. BAÑUELOS OCULISTA DEL HOSPITAL DE BARRANTES CRUZ ROJA Y HOSPITAL PROVINCIAL

COLEGIO notarial En los ejercicios de oposición celebrados ayer en este Colegio Notarial ha sido declarado apto el opositor.

ANUNCIOS ECONOMICOS MUCHACHA se necesita en Huerto del Rey, 22, 2.

Arriendos DESEO piso ocho habitaciones más servietas. Gótico, hasta 500 pesetas. Oferta esta Administración.

Compras y ventas DEMONSTRAMOS teja, ladrillo y cal en Tejería de Quintanilla el Rebo. Informes en la misma.

Fincas CANTERO vende pisos libres, cuatro habitaciones, cocina grande, 35.000.

Muebles VENDO muebles. Informes en esta Administración.

Automóviles y accesorios VENDO coche de camión, marca Salmson, 2.400 largo por 1,60 ancho.

Correas de cuero, goma y lana, correas trapezoidales. Grandes existencias. Industrias Electromecánicas, Vitoria.

LABRADORES: Grupos para riego, gasolina, con tubería. Noticias de canchales. Avenidad. Entrega inmediata.

Trasposos SE TRASPASA tabernáculo EL MADRILEÑO, Calle Ramón y Cajal, 10.

Colocaciones VAQUERO—Arriador, se necesita. Dirigirse a Victor Barbadillo, en Covarrubias.

Enseñanzas OPOSICIONES Magisterio. Preparación intensiva problemas, por Encargado en Ginebras, Paloma, 56, habitación 6.

GANADOS Y APEROS SE VENDE vaca de leche holandesa, recién parida, dando veinte litros diarios y leche de treinta días. Máximo diez. Estación Villacián.

Oficinas SADE obtiene documentos, gestiona asuntos, toda España. José Antonio, 61.



Las verbenas nocturnas y el descanso del vecindario

Madrid, 4 (De nuestro redactor-corresponsal).—El problema del descanso en Madrid integra un conjunto de incógnitas e inquietudes ante determinadas épocas del año. El vecindario de ciertos barrios tiembla en cuanto llega el verano, porque esto trae las verbenas nocturnas, los tivvies y amplificadores de musiquillas, la bullanga y el vocerío, las estentóreas de carnaval y el desmenujar a sus dios de ciertos grupos no muy mal avenidos con Bao, verdaderamente, aunque sus aúdos y sus gargantas integran disonancias insuperables...

La vida moderna necesita y exige imperio. samente sobre la noche, para combatir la febril actividad del día en la inmensa tolvenera madrileña. Pero se aproxima la Virgen del Carmen, por ejemplo, y en la Plaza de la Iglesia se instalan carrouses, leas, barcas voladoras, pianillos y tenderetes, puestos de melones servidos por mozos de agría voz, atracciones nuevas vistas, según sus panegiristas, mas muy conocidas de todos. Y el vecindario protesta, porque las noches de verbenas las pasa de claro en claro y de turbio en turbio, como don Quijote.

Ante la barandia, los altavoces que interpretan atronadoramente «Esa la Barra, la poco agradable melodía de los pianillos, las fuertes detonaciones en las barracas de tiro al blanco, el vocerío y los cánticos desacompañados de los aficionados al «bebercio», quienes tienen la desgracia de vivir en esos sitios durante siete u ocho noches están desasosegados, insomnes a la fuerza, con un humor de todos los diablos, pues sabida es la irritación fisiológica que sobreviene cuando los nervios no han podido descansar cumplidamente con ese salutaritico tono del sueño.

No es hermano de la Muerte Morfeo, como pretenden algunos, sino ayo y guardián de la Vida, porque proporciona nuevas energías y fuerte optimismo a la maravillosa máquina humana. De ahí que el cronista de un apasionado adador de ese mitológico dios, según Shakespeare, sirve el banquete más nutritivo de la vida. Por eso sería para él un alucinador tormento a lo Edgar Allan Poe habitar en lugares donde la verbenas lo enseñorean todo y el populacho bebe, grita, ríe desahogadamente y escandaliza con voces desentendidas, atonales.

Este integra para el vecindario de ciertos barrios una auténtica y cruel tortura con sus verbenas, que impiden dormir y descansar. No es preciso proscribirlas, sino buscar lugares acotados que, por hallarse alejados de las grandes masas de edificación, puedan celebrarse allí durante todo el año, bailes, «kermeses» y fiestas nocturnas, sin molesto, lo más mínimo al vecindario, que tiene derecho al reposo después del diario laborar...

Estos pensamientos atravesaron la mente del cronista al visitar el otro día por vez primera la Fuente del Berro —entre jardines, frondas y silencio infinito—, deliciosa línea aún no abierta al público, adquirida por el Ayuntamiento madrileño para hacer allí otro nuevo Retiro, que, si no fuera por su excesiva distancia, serviría perfectamente para esos fines...

José María ZUGAZACA

DE ARTE

Juan Francés, en Burgos

Se encuentra en Burgos, el famoso pintor Juan Francés, que como es sabido, el pasado mes de Marzo expuso en Madrid diversas obras, entre las cuales predominaban motivos burgaleses, especialmente vistas e interiores de la Catedral burgalesa.

Por cierto que ayer, el artista nos dejó estaba repleto un cuadro que tiene por motivo las capillas del Condestable y de Santiago, que ya en su anterior exposición en la capital de España halló magnífica acogida. También nos dijo que piensa permanecer un mes en nuestra ciudad, ya que es su propósito trasladar al lienzo numerosos rincones que recorren la riqueza histórica de la Cabeza de Castilla.

COLISEO

FLECHA NEGRA

La pantalla se estremece mientras FLECHA NEGRA y sus valientes guerreros combaten a los renegados. Por su larga duración no puede proyectarse el programa doble acostumbrado.

HOY DE 5 A 10 Y 11 NOCHE

EL REY DE LAS FINANZAS Y EL FORASTERO

gran éxito de MIGUEL LIGERO, y un triunfo de GARY COOPER

GRAN TEATRO

A LAS 4.45 Y 7.45

LOS ESTRANGULADORES

Y ¡AY QUE LULU!

11 NOCHE, SESION ESPECIAL

LOS ESTRANGULADORES

con GINGER ROGERS, WALTER PIDGEON, LANA TURNER y VAN JOHNSON

HARAKIRI

con CHARLES BOYER y MERLE OBERON

A LAS 11 FIN DE SEMANA

RUSIA PARECE DECIDIDA A DOMINAR TODO BERLIN

Trata de alzarse con la dictadura económica de toda la ciudad

BERLIN. (Servicio especial de crónicas de «Efe» - «United Press») Prohibida la reproducción. Según parece, Rusia sigue decidida a dominar totalmente en Berlín, incluso en los sectores que hoy son británicos, norteamericanos o franceses. Esto se desprende de la exigencia de las autoridades soviéticas al Consejo municipal de la ciudad, de que les sea entregado el control financiero y económico total de la antigua capital del Reich.

En el caso de que se accediera a tal exigencia, cosa que, naturalmente, parece muy poco probable, se produciría la exclusión del marco alemán occidental en la administración y la economía de Berlín. Con ello los rusos habrían dado un paso más hacia la estrangulación económica de la capital alemana, en su propósito de desalojarla de ella a los aliados occidentales.

Por lo que se refiere al bloqueo terrestre de las comunicaciones con Berlín, en fuentes rusas de información, se ha admitido que los ferrocarriles que conducen a la capital germana, cerrados al tráfico, a la vez que se hallan, cuando menos alguno de ellos, en condiciones de reanudar el servicio. Los rusos han manifestado que utilizarán dicha línea ferroviaria que es la de Berlín-Helmstedt, para trasladar mercancías de la Alemania occidental a la Feria de Leipzig, ciudad que queda dentro de su zona de ocupación.

Sin embargo, no se cree posible que los rusos lleguen a realizar este deseo, pues las potencias occidentales no permitirán el paso de los trenes

LAS DOS GUADALUPES

(Viene de primera página.)

tenencia a Alva Ixtlilxóchitl, pasó luego a poder de don Carlos de Sigüenza y Góngora, y fué reproducido en letras de molde por Lasso de la Vega, en 1649, incorporándolo en el volumen náhuatl que concierne por sus primeras palabras: «Hueli Tiamahuitzotlica, el cual hasta nuestros días fué traducido en su integridad al castellano por don Primo Feliciano Velázquez y publicado a doble página, fotocopia de la edición azteca y versión española— por nuestra Academia Mexicana de Santa María de Guadalupe, en 1926.

Tengo a la vista esta preciosa edición. En el texto náhuatl original, las palabras «Santa María de Guadalupe» aparecen así en castellano, según solía hacerse entonces, sobre todo tratándose de asuntos religiosos a fin de que los indígenas comprendieran que era algo completamente distinto y no fueran a confundirlo con lo que tenían en su gentilidad: en el propio relato, por ejemplo, las palabras «Dios, Jesucristo, obispo», aparecen en español. En español también se estampan los vocablos «Diciembre, sábado, domingo, lunes y martes», cosa nueva para los aztecas, ya que su calendario difería del nuestro. En cuanto a la palabra «Dios» aquí, los aztecas tenían el equivalente «Teotli», cuidaban siempre los misioneros y naturalistas sus discípulos —Valeriano lo fué de los franciscanos en Tlatelolco— de agregar el vocablo español, para evitar netamente cualquier confusión; y así en el relato se lee varias veces: «Teotli Dios».

Algunos estudiosos han querido suponer, que, puesto que la Virgen habló a los dos indígenas en su idioma, diría a Juan Bernardino alguna voz azteca semejante, la cual, tras oída por oído y lengua españolas, pudo haberse en castellano. Y sobre esto han fantaseado posibilidades de nombres indígenas con sus respectivos significados. Todo ello me parece inadmisibles.

Porque tenemos a la vista el antiquísimo relato azteca y vemos en él incorporada, en español, la palabra «Guadalupe». Si la Virgen hubiera usado voz indígena, ésta in faliblemente aparecería en el relato indígena. No es un detalle secundario: es nada menos que el nombre escogido por la Señora; y el autor de la relación, indio como Juan Bernardino, pudo saberlo directamente de los suyos y sin recurrir a españoles.

De ser voz náhuatl, la hubiera necesariamente puesto en náhuatl: no iba él a cambiarla con arbitrariedad irreverente. Si puso, en español, «Guadalupe», es porque así dijo la Señora.

Se objeta que esa palabra tiene los sonidos «y» y «d» que no hay en náhuatl y resultaba de difícil pronunciación para Juan Bernardino. Pero esto es un detalle secundario: el hecho de que Juan Bernardino, indio como Juan Bernardino, pudo saberlo directamente de los suyos y sin recurrir a españoles.

«Los Cigarreros». En el pueblo de Sorbas, con motivo de la visita de la Virgen de Fátima, se ha producido un caso de curación prodigiosa. Una señora, llamada doña Juana Hernández García, de 70 años de edad, natural de Aguilas, y que residió en Sorbas desde hace dos años, padece, hace ocho, cojera absoluta debido a dos cataratas. Al entrar la Virgen de Fátima en la iglesia, dicha señora vió un instante a la imagen, pero no dijo nada por sí se trataba de una ilusión de sus sentidos. Más tarde, vió una paloma en las andas de la Virgen y a la mañana siguiente, al despertar, notó que veía completamente bien con el ojo izquierdo y un poco con el derecho. Ha sido reconocido por el médico del pueblo, que ha apreciado que la curación del ojo izquierdo ha desaparecido por completo y la del derecho ya extinguiéndose paulatinamente. Actualmente, la anciana señora anda

Lotería Nacional Estados Unidos piden su intervención en cualquier acuerdo sobre el Danubio

Premios mayores. Madrid.—En el sorteo de la Lotería nacional celebrado en el día de hoy, han resultado «gracidosos» con las cantidades que se indican, los siguientes números:

- Primero.—24.906. Premiado con sesenta mil pesetas. Elche, Barcelona, Gijón, Cartagena.
 - Segundo.—10.234. Premiado con treinta mil pesetas. Madrid, Málaga.
 - Tercero.—40.637. Premiado con cincuenta mil pesetas. Barcelona.
- PREMIADOS CON SIETE MIL QUINIENTOS PESETAS
- 4.799. Alicante, Las Palmas, Barcelona, Santúcar la Mayor.
 - 12.187. Córdoba, Bilbao, Sevilla.
 - 14.455. Madrid.
 - 27.184. Coruña, Barcelona, Santiago, Zaragoza.
 - 27.317. San Sebastián, Jerez de la Frontera, San Sebastián, Barcelona.
 - 44.259. Madrid.
 - 47.744. Santa Cruz de Tenerife.
 - 48.658. Sabadell.

PERISCOPIO LA ESTRELLA BLANCA CONTRA LA ESTRELLA ROJA

Este es, querido lector, el título de un artículo de una revista de Nueva York, de gran difusión, nada optimista, por cierto, pues ya se había sin eufemismos de la próxima guerra contra la Rusia Soviética, no sólo probable sino hasta necesaria.

Legendo estaba esta interesante información cuando, el domingo pasado, toda la Prensa española nos sorprendió con la noticia de la inauguración del aeropuerto gigante de Idlewild, de Long Island, a la entrada del puerto de Nueva York, con la asistencia del Presidente Truman y del candidato republicano a la presidencia, Dewey, acto que fué seguido de una demostración de poderío aéreo, en la que intervinieron más de mil aviones último modelo, entre ellos los de reacción que desarrollan más de 960 kilómetros por hora. Ocho aparatos «Shooting Star» volaron a poco más de 150 metros de altura y pasaron en formación ante la tribuna. Los últimos modelos de caza «Jet Fighter» y, sobre todo, formaciones de los bombarderos gigantes «B-36», que pueden volar el cincuenta por ciento más que los «B-29» que ganaron la guerra pasada, con la misma carga de bombas y dos veces más con la carga de bombas atómicas.

A esta imponente exhibición aérea precedieron unas palabras del Presidente Truman. «El nuevo aeropuerto neoyorquino—dijo—es la prueba de que Norteamérica confía en una paz duradera», afirmando después que tal demostración de poderío aéreo evidencia la determinación de los Estados Unidos de permanecer fuertes para la causa de la paz. «Mucha gente en el mundo entero—añadió—ha perdido sus esperanzas de paz y sus arrestos para laborar por ella. Parecen haber olvidado que son herederos del valor y la decisión para lograr que prevalezca la paz y la libertad». Hoy, como siempre, está de actualidad el viejo aforismo castrense: «Prepara la guerra si quieres la paz». Se habla tanto de paz, porque se está muy lejos de lograrla, cuando tanto la añoran los hombres de buena voluntad. Pero, de todos modos, la resonancia de este alarde de fuerza había encontrado el eco correspondiente en el Kremlin.

Por su parte, los soviéticos, según rumores que se filtran a través del «telón» y que como precedentes de los países bálticos han llegado a Londres, Ginebra y Estocolmo, aseguran que Stalin está reorganizando su potencial militar con gran rapidez y en la mayor reserva, construyendo aeródromos gigantes, ferrocarriles estratégicos, bases navales y efectuando extraordinarios movimientos de tropas a lo largo de las costas del Báltico, desde Estonia a Stetin, evacuación de poblaciones en masa al interior, notándose la presencia de tropas mongoles, las más fieles a Stalin; y en Koenigsberg, patria de Kant, hoy Kaliningrado, se está construyendo la mayor base naval rusa con la ayuda y bajo la dirección de altos oficiales de la Marina germana, y donde se cree que están los campos de experimentación con plataformas V-1, V-2 y V-5 que superan a las anteriores. También se dice que los rusos están en posesión de los submarinos alemanes tipo XXI, más rápidos y más peligrosos que los que pusieron en acción durante la guerra. Y que, Kostikoff, el jefe de los ingenieros aeronáuticos soviéticos, está construyendo aviones de caza iguales o mejores a cualquier otro americano. En fin, como verá el lector, todo un panorama pacífico y tranquilizador.

Algunos de los países signatarios del tratado del Danubio.—Efe.

«VOLADURA DE UN TREN?»

Londres.—La Radio de los rojos griegos dice que ha sido volado el expreso de Salónica a Seofis. Agregó que entre los muertos figuran 114 miembros del Ejército griego.

INFORMACION NACIONAL

(Viene de primera página.)

«UVA VALENCIANA, EN LONDRES»

Valencia.—Dos aviones Dakota, ingleses, cargados uno con 7.000 kilos de uva moscatel y otro con 6.300 kilos de la misma fruta, salieron de Manises y según noticias recibidas, la uva valenciana se ha vendido inmediatamente en la capital británica.

«ASESINATO DE UNA ANCIANA»

Pontevedra.—En Pontevedra, apareció muerta en su domicilio la anciana Josefa Pereira Otero, que presentaba en la cabeza dos fuertes golpes, uno de los cuales le había fracturado la base del cráneo. Josefa se dedicaba a la compra-venta de ganado, lo que hace suponer que el robo sea el móvil de su asesinato. Ha sido detenido por la Guardia Civil José López Avalo, que había amenazado de muerte a la anciana.—Cifra

«ATRACADOR MUERTO POR LA FUERZA PUBLICA»

Barcelona.—En la Avenida de José Antonio, un individuo, que al parecer se dedicaba al timo del sobre, trató a ta tarde de realizar su hazaña con un transeúnte.

«¿VUELVE LA FALDA CORTA?»

París.—Uno de los modelos más destacados de París ha presentado los nuevos modelos para el Otoño. En ellos, la falda de la mujer es algo más corta que en la moda de este verano y queda a unos 45 centímetros del suelo. La idea ha sido muy bien acogida por otros modelos.—Efe

Una expedición militar ha permanecido seis días bajo tierra

Padinao (Francia).—El récord de permanencia debajo de tierra ha sido batido en el curso de una exploración llevada a efecto en un abismo existente en esta localidad. Una expedición militar ha permanecido debajo de tierra 145 horas. La marca anterior estaba fijada en 130 horas, en otra exploración en Huno, Morle.—Efe.

SE PIDE QUE WALLACE COMPAREZCA ANTE LA COMISION DE ACTIVIDADES ANTI-NORTEAMERICANAS

Washington.—El programa anticomunista debajo de tierra ha sido batido en el curso de una exploración llevada a efecto en un abismo existente en esta localidad. Una expedición militar ha permanecido debajo de tierra 145 horas. La marca anterior estaba fijada en 130 horas, en otra exploración en Huno, Morle.—Efe.

«BOMBA ATOMICA»

Washington.—El presidente de la Comisión de la Cámara de Representantes para las actividades anticomunistas, John Mac Dowell, ha acusado que se han enviado materiales para la bomba atómica, en el año 1943, a la Unión Soviética, después de haber hecho gran presión los agentes soviéticos sobre el Gobierno norteamericano. Agregó que dichos envíos se habían hecho desde un desconocido aeródromo norteamericano.

«PROYECTO NORTEAMERICANO»

Belgrado.—El embajador norteamericano ha anunciado en la Conferencia danubiana que los Estados Unidos han preparado un proyecto de convención para el Danubio y lo presentarán en el Secretariado general de la Conferencia para que lo conozcan todos los delegados.

«LO QUE PIDE ESTADOS UNIDOS»

Belgrado.—El delegado francés en la conferencia del Danubio, Adrien Thiery, ha rechazado el plan soviético para anular el acuerdo de 1921 que se basa en que acuerdos posteriores—el de 1938, de Sinaia y el de 1939, de Bucarest—lo habían invalidado ya prácticamente.

«SENSACION EN LOS CIRCULOS POLITICOS»

Washington.—En los círculos políticos de esta capital, ha causado sensación la noticia de que Carl E. Mundt, miembro de la Cámara de Representantes y vicepresidente de la Comisión de la misma para las actividades antinorteamericanas, ha pedido que comparezca ante dicha Comisión el ex-vicepresidente de los Estados Unidos, Henry Wallace. En los círculos del partido progresista, se guarda reserva absoluta. Se espera una declaración de Wallace sobre el particular.—Efe.

«PARIS.—En las oficinas de la Air France se declara totalmente infundada la información de que ha sido volado el «Latecoere» des aparecido hace días, y con todos sus pasajeros en estado satisfactorio. Está tratándose de averiguar quién comunicó esa falsa información.—Efe.

El perro laborista, el perro conservador y el cisne real

LONDRES. (Crónica especial de la Agencia «Calpe» exclusiva para DIARIO DE BURGOS).—El buen tiempo ha echado a la calle todos los perros de Londres, que son casi tantos como los ingleses que habitan en la capital, aunque de características más variadas. Un inglés puede parecerse a otro inglés, pero es muy difícil encontrar dos perros semejantes. Por la sencilla razón de que a fuerza de cruces y de tratamientos determinados la raza canina está dividida y subdividida aquí en ninguna parte. Por el Mundo adelante se dice que el perro es el amigo del hombre, pero en Gran Bretaña resulta más justo decir que el inglés es el amigo del perro.

«LA BOLSA»

Cotizaciones

Madrid.—Sigue la buena disposición del mercado que se traduce en numerosas alzas de cuantía moderada y no siendo mayor el número de operaciones por la marcada ausencia de papel.

Interior viejo y nuevo. 88; Amortizable, 3 por 100, 99.85; Rente, 95.25; H. Ebro, de 1930, 97.50; Cédulas Hipotecarias, 87.25; Exentus, 97.75; Crédito local interprovincial, 97; Lotes, 99.

Acciones: Banco Exterior, 185; Hipotecario, 298; Español de Crédito, 383; Hispano Americano, 304; Penosol, 1133; H. Española, 346; Iberduero ordinarias, 245; Mengemor, 182; Eléctrica Madrileña, 148; Telefónica, 150; RIF, 237; Felguera, 261; Pontarrada, 315; Tabacalera, 800; Campesía, 134; Ebro, Azucarera, 288; Alis Hormos, 196; Auxiliar Ferrocarriles, 205; Explosivos, 323; Papelera, 196; unidas, 178; Resinera, 126; Sniace, 345; Leonesa, 131; Hidrocarburos, 109; Fefasa, 146.50; Hispánico, 40; Hidrocarburos, 107.

Obligaciones.—Aberches, segunda, 92; Telefónicas, ambas, 97 y Pontarrada, 98.—Cifra

BANCO DE SANTANDER
Banca — Bolsa — Cambio
Caja de Ahorros
Espolón, 16 BURGOS